みんな



日

වනකරණ සටහන්



Japan-sinhalen.blogspot.com



දැනට කුරුණෑගල SPUTNIK International Education Centre හි ජපන් හාෂා ගුරුවර්යක් ලෙස සේවය කරන B.M. කලුණි හිරන්යා ගුරුතුම්ය, මෙම පරිවර්තනය සකස් කිරීමේදී තොරතුරු ලබාදීමෙන් හා සිදුවූ වැරදි හා අඩුපාඩු පෙන්වා දෙමින් මා හට ලබාදුන් සහය බෙහෙවින් අගයකොට සලකම්.

- අම්ල C. කුරුප්පු -



පාඩම	අංකය	පිටුව
だい 26 か	01	01
だい 27 か	05	05
だい 28 か	06	06
だい 29 か	08	07
だい 30 か	10	09
だい 31 か	13	12
だい 32 か	17	14
だい 33 か	21	17
だい 34 か	24	18
だい 35 か	28	20
だい 36 か	32	22
だい 37 か	35	25
だい 38 か	39	28
だい 39 か	44	32
だい 40か	47	35
だい 41 か	50	37
だい 42 か	55	40
だい 43 か	59	42
だい 44 か	61	45
だい 45 か	66	48
だい 46 か	67	49
だい 47 か	70	52
だい 48 か	72	54
だい 49 か	74	56
だい 50 か	76	57



හේතුන් හේතුවන සිද්ධීන් හා කරුණු ශක්තිවත්ව විස්තර කිරීමට ~ んです භාවිතා කරයි. කථනයේදී භාවිතා කරයි.

• ~ んですか.

අනුවාන කල දෙයක් හෝ ඇසුන දුටු දෙයක් තහවුරු කර දැන ගැනීමට පුශ්න කිරීමේදි

ex

わたなべさんは ときどき おおさかべんを つかいますね。 おおさかに すんで いたいん ですか。

。。ええ、15 さいまで おおさかに すんで いました。

වතනබෙ මහතා ඉදහිට ඕසාකා හි උප භාෂාව කථා කරනවා.

ඕසාකා හි ජීවත් වුනාද?

.... ඔව්, මට අවු 15 වනතෙක් ඕසාකා හි ජීවත් වුනා.

දුටු හෝ ඇසු දෙයක් පිලිබද විස්තර විමසිමේදි

ex

おもしろい デザインの くつ ですね。

どこで かったん ですか。

。。エドヤストアで かいました。

සපත්තුවේ මෝස්තරය සිත්ගන්නාසුලුයි.

ම්ලදීගත්තේ කොහෙන්ද?

එදෝයා වෙළදසැලෙන මිලදී ගත්තා

どうして おくれたん ですか。 පුමාද වුනේ ඇයි?

යම් නන්න්වයක විස්තර කිරීමක් විමසන විට

ex

どう したん ですか。

කාරණය මොකක්ද?

අනැම් අවස්ථාවල පුකාශ කරන්නාගේ විශ්මය සැකය කුතුහලය ~ んですか සමඟ ගැබිව පවති. එමනිසා මෙම වාකෂ රටාව භාවිතයේදී සැලකිලිමත් විය යුතු වේ.

• ~ んです

~ んですか මගින් විමසන පුශ්නයකට පිලිතුරු ලබා දීමට භාවිතා කරයි.

ex

どうして おくれたん ですか。

පුමාද වුනේ ඇයි ?

。。バスがこなかったんです。

බසය නොපැමිණි නිසා.

ජපන

Japan-sinhalen.blogspot.com

අවස්ථාවකට හෝ තත්ත්වයකට යම් කරුණක් එකතු කර පුකාශ කරන විට ex

හුදෙක්, නම් ආදිය පුකාශ කිරීමට භාවිතා නොකරයි.

~ んですが、~

මෙහි වාතෘකාව හැදින්වීමට යොදයි. එය ඉල්ලීමක් ආරධනාවක් හෝ අවසරයක් බළාපොරොත්තුවෙන් කරන පුකාශයක් හා සබැදේ, එසේම එමගින් වාකෂ දෙකක් සරල ලෙස සම්බන්ධ කරන අතර පුකාශ කරන්නාගේ දෙගිඩියාවක් හෝ කරන ලද වෙන් කිරීමක් දක්වයි.

ex

にほんごで てがみを かいたんですが、

ちょっと みて いただけませんか。

ජපන් භාෂාවෙන් ලියුමක් ලියුවා, ටිකක් පරික්ෂාකර දෙනවාද?

NHK を けんがくしたいん ですが、 どう したら いいですか。

NHK හි සංචාරය කරන්න ඕනේ, කොහොම කලොත් හොදයිද?

බොහෝවිට ස්වය•සිද්ධවන සිදුවීමට ~ \wedge ී ් ා් යෙදීමෙන් පසුව වාක්ෂ බණ්ඩයක් එකතු නොකරයි.

ex

おゆが でないん ですが ……。

උණු වතුර නැහැ.



02. (verb)て いただけませんか。

මා වෙනුවෙන් යමක් කරනවාද යන්න විමසයි. ~ ර ර ් ප් t ට වඩා ආචාරශිලි වේ.

ex

いい せんせいを しょうかいして いただけませんか。

කරුණාකර හොද ගුරුවරයෙක් හදුන්වල දෙන්න පලුවන්ද?

03. interrogative (verb た) ら いいですか。

යම් කියාවක් කිරීමට පුථම උපදෙස් බලාපොරොත්තුවෙන් කරනු ලබන විමසීමකට භාවිතා කරයි.

මෙහි කුමක්ද් කියටද් කොහෙද් කෝකද් කොහොමද් කවුද යන පුශ්නවාචක යොදාගනු ලබයි.

ex

どこで カメラを かったら いいですか。

කැමරාවක් මිලදීගන්න හොද කොහෙද?

こまかいおかねが ないん ですが、どう したら いいですか。

මා ලඟ මාරු සල්ලි නැහැ, කුමක් කලොත් හොදද?

වාකෘත උක්තවන හෝ කිුයාවට යටත් වන නාම පදයක් අවධාරණය කර දැක්වීමට t් හා t නිපාත වෙනුවට t නිපාතය එකතු කරයි.



ex

うんどうかいに さんがしますか。

。。いいえ、スポーツは あまり すきじゃ ないんです。

කීඩා රැස්වීමට සහභාගී වෙනවාද?

... නෑ, මම කීඩා වලට එතරම් කැමති නෑ.

05. しか

එය π හෝ π නිපානයන් වෙනුවට යෙදිය හැකි අතර එයින් යව් දෙයකට **වඩා** නැත π නොහැක යන්න හඟවයි.

だけ මගින් しか හි ධනාන්මක ස්වරූපය **පමණක්** යන්න පුකාශ කරයි.

ex

ローマじしか かけません。

රෝමජි වලට වඩා දෙයක් ලියන්න බෑ.

ローマじだけ かけます。

රෝමජි පමණක් ලිවිය හැකියි.

つくえが よっつしか ありません。

මේස හතරකට වඩා නෑ.

つくえが よっつだけ あります。

මේස හතරක් පමණක් ඇත.



06. (verb_A ます) ながら (verb_B)

මෙම වාකෘ රථාවෙන් එකිනෙකට වෙනස් කිුයාවන් දෙකක් එකම කාලයක නැතහොත් එකවර කරන බව පුකාශ කරයි. මෙහිදී (Verb_B) කිුයාව මූලික වේ.

ex

おんがくを ききながら しょくじします。

මම කෑම කන ගමන් සංගීතයට සවන්දෙනවා.

යම් ස්ථානයක කාලයක් තිස්සේ කරනු ලබන කිුයාවන් දෙකක් විස්ථර කිරීමටද භාවිත කල හැක.

はたらきながら にほんごを べんきょして います。

මම ජපන් භාෂාව ඉගෙනගනිමින් වැඩ කරනවා.

07. (verb P.F.) し、~

වාකපයන් නිශ්චිත අදහසකින් පවතින විට ඒවා සම්බන්ධ කිරීමට L භාවිතා කරයි. උදාහරණයක් ලෙස වාකපන් කිහිපයක් මගින් යම් දෙයක එකාකාර වූ ලක්ෂණ විස්තර කරනා විට ඒවා එකිනෙකට සම්බන්ධ කිරීමට යෙදිය හැක.

ex

ワットせんせいは ねっしんだし、まじめだし、けいけんも あります。 වොට් ගුරුතුමා උනන්දුයි, කඩිසරයි සහ අත්දැකීම් සහිතයි.

කරුණු ගෙනහැර දැක්වීමටද භාවිත කල හැක.

えきから ちかいし、 くるまでも こられるし、 この みせは とても べんりです。

ස්ටේෂන් එකට ලඟයි, වාහනයකින් එන්න පුලුවන්, මේ කඩය ගොඩක් පහසුයි.

ජපන් සිංහලෙන්

Japan-sinhalen.blogspot.com

යව් දෙයක් පිලිබද අදහස් නොදක්වා එය කල හැකි හෝ නොහැකි බව පිලිබද හේතු දැක්වීමටද යොදයි.

むすこに えいごを おしえて いただけませんか。

。。う一ん、しゅっちょうも おおいし、もうすぐ にほんごの しけんも あります。

මගේ පතාට ඉංගුීසි භාශාව ඉගැන්වීමට පලුවන්ද?

....කණගාටුයි. මම නිතරම ව්පාපාරික සංචාරවල යනවා, ලඟදිම ජපන් විභාගයත් ලියනවා.

08. (intransitive.verb て) います。

යම් කියාවක් හේතුවෙන් යම් දෙයකට සිදුවී ඇති පුතිඵලයක් විස්තර කරයි. මෙහි කියා පදය අකර්මක ස්වරූපයෙන් භාවිතා කරයි.

• (noun)が (verb て) います。

නමුන් ඉදිරියේ සිදුවි ඇති දෙයක් මෙමගින් විස්තර කරයි. මෙහි කුියාවට යටත්වන නාමපදය au^* නිපානය මගින් දක්වයි. කිුයාපදය අකර්මක ස්වරූඅයෙන් පවති.

ex

まどが われて います。

ජනේලය කැඩී තිබෙනවා.

でんきが ついて います。

බල්බය දැල්වී තිබෙනවා.

• (noun)は (verb て) います。

කියාවට මූලික වූ නාමපදයෙන් විස්තර වන දෙය මාතෘකාලකාට පැවසීම මෙමගින් සිදු කරයි.

ex

この いすは こわれて います。

මේ පුටුව කැඩ්ලා තියෙනවා.



09. (intransitive.verb て) しまいますしまいました

යම්කිසි කිුයාවක් හෝ අවස්ථාවක් දැනටමත් සම්පූර්ණයෙන් කර අවසන් බව අවධාරණය කොට පුකාශ කිරීමට භාවිතා කරයි. මෙහිද කිුයා පදය අකර්මක ස්වරූපයෙන් භාවිතා කරයි.

ex

スミットさんが もって きた ワインは ぜんぶ のんで しまいました。

අපි Schmidt මහතා ගෙනා වයින් ඔක්කොම පානය කලා.

かんじの しゅくだいは もう やって しまいました。

මම දැනටමත් කන්ජි ගෙදරවැඩ කරලා තියෙන්නෙ.

しまいました මඟින් කල කුියාවක් පිලිබද පැවසිය හැකි වුවද

しまいます මගින් කියාවක් සම්පූර්ණයෙන් කර ඇති බව විශේෂ කර දක්වයි.

もう 、 ぜんぶ ආදි කියා විශේෂණ පද භාවිතා කරයි.

しまいます මගින් අනාගනයේ කර නිමා කරන කියාවක් පිලිබද පුකාශ කල හැක.

ex

ひるごはんまでに レポートを かいて しまいます。

මම දවල් කෑම වෙලාවෙ වාර්තාව ලියා නිම කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා.



• (verb て) しまいました

හදිසි අවස්ථාවක පුකාශකයාගෙ අපහසුතාවයක් හෝ පසුතැවීමක් පුකාශ කිරීමටද යොදයි.

ex

パスポートを なくして しまいました。

මගෙ පාස්පෝට් එක නැතිවුනා.

パソコンが こしょうして しまいました。

මගෙ පරිගණකය කැඩිලා.

10. (transitive.verb て) あります

යව් පුද්ගලයෙක් ඕනෑකවින් කරන ලද කිුයාවක් හේතුවෙන් වර්තමානයේ පවතින පුතිඵලයක් විස්තර කරයි. මෙහි කිුයා පදය සකර්මක ස්වරූපයෙන් භාවිතා කරයි.

• (noun_A)に (noun_B)が (verb て) あります

 $noun_A$ මගින් නියාවට අයත් වූ පරිසරයක් හෝ වස්තුවක් නිරූපණය කරන අතර eta නිපාතය මගින් නියාවට යටත් වන නාමපදය දක්වයි.

ex

つくえ うえに メモが おいて あります。

මේසය මත සටහනක් තබා තිබෙනවා.

カレンドーに こんげつの よていが かいて あります。

දින දර්ශනයේ මේ මාසයේ වැඩසටහන් ලියා තිබෙනවා.



• (noun_A)は (noun_B)に (verb て) あります

ඉහත පරිදිම මෙහිදී $/ \ddagger$ නිපාතය යෙදීමෙන් NOUN_A මාතෘකාකොට පැවසීම සිදුකරයි.

ex

メモはどこですか。

。。[メモは] つくえの うえに おいて あります。

සටහන කොහෙද?

(සටහන) මේසය මත තබා තිබෙනවා.

こんげつの よていは カレンドーに かいて あります。

මේ මාසයේ දින දර්ශනයේ ලියා තිබෙනවා.

ex

たんじょうびの プレセントーは もう かって あります。

මම දැනටමත් උපන්දින තෑග්ගක් මිලදීගෙන තිබෙනවා.

ホテルは もう よやくして あります。

මම දැනටමත් හෝටලයක් වෙන් කර තිබෙනවා.

- (verb て) います හා (verb て) あります අතර වෙනස
- A. まどが しまって います。

ජනේලය වැතිලා තියෙනවා.

B. まどが しめて あります。

ජනේලය වහලා තියෙනවා.

මෙහිදී A වාක්ෂයෙන් ජනේලය ඉබේ වැසි ඇති බවක් හැඟවේ. B වාක්ෂයේදී පුකාශ කරන්නා හෝ වෙනත් අයෙක් විසින් වසා ඇතිබව පුකාශ කරයි.



- 11. (verb て) おきます
- නියවිත කාලයක් තුල අවශා කි්යාවක් කර අවසන් හෝ අවසන් වන බව පැවසීමට.

ex

りょこうの まえに きっぷ を かって おきます。

සංචාරයට පෙර ටිකට්පතක් මිලදී ගන්නවා.

つぎの かいぎまでに なにを して おいたら いいですか。

。。。この しりょうを よんで おいて ください。

ඊලඟ රැස්වීමට පෙර මම කුමක් කලයුතුද?

..... මේ තොරතුරු භොඳින් කියවන්න.

• ඊළඟ භාවිතයට හෝ ඊළඟ පියවර සදහා සූදානමින් අවශූෂ කුියාවක් කර අවසන් හෝ අවසන් වන බව පැවසීමට.

ex

ය් පිහිට ක්රියා ක්රයා ක්රියා ක්රයා ක්රියා ක්රියා

ex

そこに おいといて (おいて おいて) ください。

කරුණාකර ඔතනින් තියන්න.



12. まだ (verb. affirmative)

また යන්නෙන් **තවමත්** යන්න කියැවේ තවමත් කරමින් සිටින හෝ තවමත් වෙමින් පවතින දෙයක් පුකාශ කල හැක.

ex

まだ あめが ふって います。

තවමත් වතිනවා. / තවමත් වැසි වැටෙනවා.

どうぐをかたづけましょうか。

。。まだ つかって いますから、その ままに して おいて ください。

උපකරණ පිළිවෙලට අස්කරන්නද?

... තවමත් භාවිතා කරන නිසා, කරුණාකර එවා එතැනින්ම තියන්න.

මෙම වාකෘ රටාව මගින් යමක් කිරීමට සිතා සිටින බව පුකාශ වේ. එමෙන්ම යමක් පිලිබදව සුළු මොහොතකට පෙර පුකාශකයා කල නිගමනයක් හැඟවේ.

ex

しゅうまつは うみに いこうと おもって います。

සතිඅන්තයේ වෙරළට යන්න හිතාගෙන ඉන්නවා.

いまから ぎんこうへ いこうと おもいます

දැන් මම බැංකුවට යනවා.

• තෙවන පුද්ගලයෙකු කරන කියාවක් හෝ බලාපොරොත්තුවක්ද පැවසිය හැක.

ex

かれは がいこくで はたらこうと おもって います。

ඔහු විදේශීය රටක වැඩ කිරීමට හිතාගෙන ඉන්නවා.



14. (verb D.F.) つもりです. (verb ない)

つもりです සමග (verb D.F.) මගින් පුකාශකයාගේ යමක් කිරීම සම්බන්ධ බළාපොරොත්තුවක් පුකාශ වේ. එමෙන්ම (verb ない) සමගින් යමක් නොකිරීමට ඇති බළාපොරොත්තුව පුකාශ වේ.

ex

くにへ かえっても、じゅうどうを つづける つもりです。

මව් රටට ආපසු ගියත් දිගටම ජුඩෝ සෙල්ලම් කරනවා.

あしたからは たばこを すわない つもりです。

හෙට සිට දුම්බීම නවත්වනවා.

• (verb. volitional) と おもって います ට වඩා .(verb D.F.) つもりです වගින් හරමක් වැඩි නිශ්චය කිරීමක් හෝ තිරණය කිරීමක් හැඟුවේ.

ඉදිරියේ කිරීමට සැලසුම් කර ඇති දෙයක් හෝ වැඩසටහනක් පිලිබදව පුකාශ කිරීමට භාවිතා කරයි.

ex

7がつの おわりに ドイツヘ しゅっちょうする よていです。

ජූලි මාසයේ වනපාර සංචාරයක යන්න සූදානම් කරලා තියෙනවා.

りょこうは 1 しゅうかんぐらいの よていです。

චාරිකාව සති අන්තයට සැලසුම් කරලා තියෙනවා.



16. まだ (verb て) いません

මෙමගින් යම් දෙයක් තවමන් සිදුවී නොමැති බව හෝ යම් කිුයාවක් තවමන් සිදු වී නොමැති බව පුකාශ වේ.

ex

ぎんこうは まだ あいて いません。

බැංකුව තවම විවෘත්ත නැහැ.

。。いいえ、まだかいていません

....නැහැ, තවම නෑ.

(verb) ない

යම්කිසි යෝජනාවක් හෝ උපදෙස් ලබාදීමට භාවිතා කරයි. තත්ත්වය මත රදා පවති. මෙයින් යම් දෙයක් පිලිබද පුකාශ කරන්නාගේ අදහසක් දැක්වීම හැඟවේ.

ex

まいにち うんどうした ほうが いいです。

දිනපතා අභනස කිරීම හොදයි.

ねつがあるんです。

。。。じゃ、 おふろに はいらない ほうが いいです。

මට උණ හැදිලා.

.... එහෙනම්, ස්නානය නොකර සිටීම හොදයි.



ったほうがいい ぬめ ったらいい みかる ๑៦๑๘

ex

にほんの おてら みたいんですが。。。

මම ජපන් සිද්ධස්ථාන ටිකක් නැරඹීමට කැමතියි...

....එහෙනම්, කියෝතෝ වලට ගියොත් හොදයි.

මෙහිදී සරලව කරනු ලබන යෝජනාවක් දැක්වෙන අතර රු යි රා රා රා මහින් අවස්ථා කිහිපයකින් කරනු ලබන තෝරාගැනීමක් පුකාශ වේ.

මෙම වාකෘ රටාවෙන් පුකාශකයාගේ අනුමානයක් පුකාශ වේ. එසේම පුශ්ණ කිරීම මගින් අන් අයෙකුගේ අනුමානයක් හෝ නිශ්චයක් විමසිය හැක.

ex

あしたは あめが ふるでしょう。

හෙට වහීවි.

タワポンさんは ごうかくするでしょうか。

තවාපොන් මහතා විභාගය සමත් වේවි කියා හිතනවාද?



 \sim \hbar ් $\ln \pm \pm \hbar$ මහින්ද පුකාශ කරන්නාගේ අනුමානයක් සහ ඉදිරියේ සිදුවිය හැකි සිදුවීමක් හෝ කුියාවක් පිලිබද පුකාශ කරයි. නමුත් මෙහිදී යමක සිදුවීමේ සම්භාවිතාවය $\sim \tau$ ් $\ln \pm \tau$ වලට වඩා අඩු වේ.

ex

20. (Quantifier) で

යව් නන්න්වයක්, කුියාවක් හෝ අවස්ථාවක් පැහැදිලි කරගැනීමට අනිවාර්ය වන මිල සීමාවක්, කාලයක් හෝ පුමාණයක් ආදිය දැක්වීමට මෙහි 🍼 නිපාතය භාවිතා කරයි.

ex

えきまで 30 ぷんで いけますか。

දුම්රියපොලට මිනිත්තු 30න් යන්න පුලුවන්.

30000 えんで ビデオが かえますか。

යෙන් 30000කට වීඩියෝ ප්ලෙයර් එකක් ගන්න පුලුවන්.



21. (noun_A) は (noun_B) と いういみです

යව් නාම පදයක අර්ථය පැහැදිලි කිරීමට භාවිතා කරයි. මෙහිදි A නාමපදයේ අර්ථය B නාමපදය මගින් පැහැදිලි කල හැක. යමක අර්ථය පුශ්න කිරීමේදි ද් う いう い みです ලෙස වෙනස් වේ.

ex

「たちいり きんし」は はいるないと いう いみです。

[තචිඉරි-කින්ශි] යනු ඇතුල් වීම තහනම් යන්නයි.

この マークは どういう いみですか。

。。。せんたくきで あらえると いう いみです。

මේ සංඥාවෙන් කියවෙන්නේ කුමක්ද?

... යාන්තිුකව සේදිය හැකි බව.

〜といいました මගින් පැවසෙන මනයක් පුකාශ කලද 〜と いっていました මගින් තවත් කෙනෙකුගේ අදහසක් හෝ පණිවිඩයක් පුකාශ කිරීම සිදුකරයි.

ex

たなかさんは「 あした やすみます 」と いって いました。 තනකා මහතා ල හෙට මම නිවාඩු ගන්නවාල කියා පැවසුවා.

たなかさんは あした やすむと いって いました。

තනකා මහතා හෙට නිවාඩු ගන්නා බව පැවසුවා.



මෙම වාකෘ රටාව මගින් කෙනෙක් හට තම පණිවිඩයක් තවත් අයෙක් හට ලබාදීමට ආචාරශීලී ලෙස කරන ඉල්ලීමක් පුකාශ කල හැක.

ex

たなかさんに「あとで でんわを ください」と つかえて いただけませんか。 කරුණාකර පසුව මට දුරකථන ඇමතුමක් ගන්න කියලා තනකා මහතාට කියන්න පුලුවන්ද? すみませんが、やまださんに あしたの パートィーは 6 じからだと つかえて いただけませんか。

හෙට සාදය හයේ සිට බව කරුණාකර යමදා මහතාට කියන්න පුලුවන්ද?

පවසන්නාවූ දෙයක් හෝ සිදුවූ කිුයාවක් ඒ අකාරයෙන්ම සිදු කිරීමට පැවසීමේදි භාවිතා කරයි. මෙහි / ස්වරූපය ඇති විට කල කිුයාවක් පිලිබදවද, නාමපදයක් ඇති විට ඒ ආකාරය අනුගමනය කරන්න යන්නද පැවසේ.

ex

わたしが やる とおりに、やって ください。

කරුණාකර මම කරන විදියටම කරන්න.

みた とおりに はなして くだはさい。

කරුණාකර එලෙසම දුටු දෙය කියන්න.

せんの とおりに かみを きって ください。



කරුණාකර රේඛාව මතින් කඩදාසිය කපන්න.

යව් කියාවකට පසුව සිදුවුනු හෝ සිදුකරනු ලබන කියාවක් පැවසීමට භාවිතා කරයි.

ex

あたらしいのを かった あとで、なくした とけいが みつかりました。 අලුත් ඔරලෝසුවක් ගත් පසුව නැතිවු ඔරලෝසුව හම්බ වුනා.

しごとのあとで、のみにいきませんか。

වැඩ නිමවී මොනවා හෝ බොන්න යමුද?

යව් නිුයාවක් සමග කරන හෝ නොකරන නිුයාවක් මෙමගින් පුකාශ කරයි. මෙහි මුලික වන නිුයාව වන්නේ $(\text{Verb})_2$ වේ.

ex

しょうゆを つけて たべます。

සෝයා සෝස් සමග ආහාර ගන්නවා.

しょうゆを つけてないで たべます。

සෝයා සෝස් නොමැතිව ආහාර ගන්නවා.



27. (verb)₁ ないで、(verb)₂

මෙම වාකප රටාව මගින් සිදුකල හැකි කිුයාවන් දෙකකින් එක් කිුයාවක් නොකර ඒ වෙනුවට අනෙක් කිුයාව සිදු කරන බව පුකාශ කල හැක.

ex

いちょうび どこも いかないで、うちで ゆっくり やすみます。 ලබන ඉරිදා කොහෙවත් යන්නෙ නැතිව, ගෙදර හොදට විවේක ගන්නවා.

28. (conditional form), \sim

වාක්ෂයක පෙර කොටස මහින් පුකාශ කෙරෙන අවශ්‍යතාවක් තෘප්ත වනවිට පමණක් දෙවන වාක්ෂයේ සිදුවීම හෝ නොවීම තීරණය වන අවස්ථාවලදී කොන්දේසිගත ස්වරූපය භාවිතා කරයි. මෙහිදී කොන්දේසිගත ස්වරූපය (‡ නිපාතයෙන් නිරූපනය කරයි.

• වෙනත් අයෙකුගේ පුකාශයක් වත හෝ තත්ත්වයක් වත පුකාශකයාගේ තිරණය විස්තර කෙරෙන විට

ex

ほかに いけんが なければ、これて おわりましょう。 වෙනත් අදහස් නොමැතිනම්, රැස්වීම මෙතැනින් නවත්වමු.

あしたまでに レポートを ださなければ なりませんか。

。。。むりなら、きん ようび までに だして ください。

වාර්ථාව හෙටම බාරදිය යුතු ද?

....එහෙම බැරිනම්, සිකුරාදා බාරදෙන්න.



• යම් කිුයාවක් සිදුකලපසු පමණක් සිදුවන හෝ සිදුකරන කිුයාවක් පැවසීමට ex

ボタンを おせば、まどが あきます。

බොත්තම එබුවොත් ජනේලය විවෘත්ත වේවි.

かれが いけば、わたしも いきます。

ඔහු යනවානම් මමත් යනවා.

29. (noun) なら、~

වෙනත් පුද්ගලයෙක් ගෙනහැර දක්වන නිශ්චිත දෙයක් පිලිබද, එය වාතෘකාකොට තව අදහස පුකාශ කිරීව වෙමගින් සිදු කරයි.

ex

おんせんに いけたいんですが、どこが いい ところ ありませんか。

。。。あんせんなら、はくばがいいです。

මට උණුදිය උල්පත් නැරඹීමට අවශසයි. හොද තැනක් දන්නේ නැතිද?උණුදිය උල්පත් නම්, හකුබා හොදයි.

30. (interrogative) 」 いいですか (conditional form)

යම් කියාවක් කිරීමට පෙර **කුවක් කලොත් වඩා හොදෑ යන්න** විමසීමට භාවිතා කරයි. මෙහි ~ / : ශි \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ සහ කොන්දේසි සහගත ස්වරූපයෙන් එක සමාන අර්ථයක් ගමන කරයි.



ex

ほんを かりたいんですが、どう すれば いいですか。 ほんを かりたいんですが、どう したら いいですか。

මට පොතක් තාවකාලික පරිභරණයට ගැනීමට අවශසයි, කුමක් කල යුතුද?

මෙහිදී එකම වාක්ෂයේ සහ යන නිපාතයන් දෙකට පෙර එකම කිුයාපදයක් හෝ විශේෂණ පදයක් යෙදේ. වාක්ෂයේ මුලින් විස්තර වන කිුයාවේ හෝ ලක්ෂණයේ තරමට, හොද නරක, අඩු වැඩි බව හෝ වන වෙනස් වීම පසු කොටසින් විස්තර වේ.

ex

ビールズの おんがくは きけば きくほど ききに なります。

Beatles ගේ සංගීතය අභනවා නම් අභන තරමට කැමති වෙනවා,

パソコンは そうさが かんたんなら かなたなほど いいです。 පරිගණකය මෙහෙයවන්න පහසුයි නම් පහසු තරමට හොදයි.

32.
$$(\text{verb}_1 \text{ D.F.})$$
 ように、 (verb_2) $(\text{verb}_1 ない)$

යව් අරමුණක් හෝ කරුණක් වෙනුවෙන් කරනු ලබන කිුියාවක් ගෙනහැර දැක්වීමට භාවිතා කරයි. මෙහි (Verb_1) මගින් අරමුණ හෝ කාරුණ $\operatorname{\pounds} \mathfrak{I}$ සමග පෙන්වන අතර (Verb_2) මගින් ඒ සදහා කරනු ලබන කිුිියාව නිරූපනය කරයි.



ex

はやく およげるように、まいにち れんしゅうして います。 වේගයෙන් පිහිනන්න පුලුවන් වෙන්න මම හැමදාම පුහුණුවීම් කරනවා.

わすれないように、 メモして ください。

අමතක නොවෙන්න සටහනක් තියන්න.

33. (verb D.F.) ように なります (verb ない) なく

ex

まいにち れんしゅうすれば、およげるように なります。

හැමදාම පුහුණුවීම් කලොත්, හොදින් පිහිනීමට හැකිවේවි.

やっと じてんしゃに のれるように なりました。

අවසානයේ මට බයිසිකලයක් පැදීමට හැකි වුනා.

ふとりましたから、すきな ふくが きられなく なりました。

මම මහත්වුන නිසා කැමතිම ඇදුම් අදින්න බැරිවෙනවා.



~ ように なりましたか ආකාරයේ විමසීමකට පිළිතුරු ලබා දීම පහත පරිදි වේ.

ex

ショパンが ひけるように なりましたか。

。。。いいえ、まだひけません。

චෝපින් වාදනය කිරීමට පුලුවන් වුනාද?

...නැහැ, තවම නැහැ.

නවද හැකියාවක් පුකාශ නොවන කිුයාපද භාවිතා කිරීමෙන් බොහෝ කළකට ඉහත නොපැවති මුත් වර්ථමානයේ පුරුද්දක් ලෙස පවතින හෝ දිර්ඝ කාලයක සිට පුරුද්ද්ක් ලෙස කිරීමට යොමු වූ කිුියාවන්ද පුකාශ කළහැක.

ex

におんじんは 100 ねんぐらいまえから ぎゅうにく や ぶたにを たべるように なりました。

ජපන් මිනිසුන් වසර සියයකටත් පෙර සිට හරක්මස්, ඌරුමස් ආදිය ආහාරයට ගැනීමට පටන් ගෙන තිබෙනවා.

くるまを かってから、わたしは あまり あるかなく なりました。 මම කාරය ගත් පසු එතරම් ඇවිදින්නේ නැහැ.

පුරුද්දක් ලෙස සිදු කරන හෝ නිතරව යවක් සදහා කරන පුයත්නයක් හෝ නොකිරීවක් පුකාශ කිරීවට යොදයි.



〜ようにしています

මෙමගින් පුරුද්දක් ලෙස හෝ නිතරම යමක් කිරීමට උත්සහ කිරීමක් නිරූපණය කරයි.

まいにち うんどうして、なんでも たべるように して います。

හැමදාම වනයාම කිරීමට හා විවිධ ආහාර ගන්නට උත්සහ කරනවා.

はに わるいですから、あまい ものを たべないように して います。

මගේ දත් වලට හොද නැති නිසා පැණිරස නොකා ඉන්න උත්සහ කරනවා.

〜ようにしてください

නෙනෙක් හට යමක් පුරුද්දැක් ලෙස කිරීමට යෝජනා කිරීමක් හෝ එක් වරෙකට පමණක් කෙරෙන දෙයක් කිරීමට යෝජනා කිරීමක් මෙමගින් පුකාශ කල හැක.

ex

ex

もっと やさいを たべるように して ください。

කරුණාකර එළවළු වැඩිපුර ආහාරයට ගන්න.

あしたは ぜったいに じかんに おくれないように してください。 කරුණාකර හෙට පුමාද නොවන්න කටයුතු කරන්න.

35. (noun. person_A) (t) (noun. person_B) (t) (verb. passive)

යව් පුද්ගලයෙක් (person_B) නවත් පුද්ගලයෙක් (person_A) හා එක්ව හෝ ඔහු සදහා යව් කිුියාවක් කරනවිට එය කර්මකාරක ස්වරූපයෙන් පුකාශ කිරීම මෙහිදී සිදු කරයි කිුියාව සිදු කරනු ලබන පුද්ගලයා (නිපානයෙන් දක්වයි.



ex

せんせいは わたしを ほめました。

(active)

ගුරුතුමා මාව වර්ණනා කලා.

わたしは せんせいに ほめられました。

(passive)

මාව ගුරුතුමා විසින් වර්ණනා කලා.

ははは わたしに かいものを たのみました。

(active)

අම්මා මගෙන් ඔඩු මිලට ගන්න යන්න ඇතුවා.

わたしは ははに かいものを たのまれました。 (passive)

අම්මා විසින් මගෙන් බඩු මිලට ගන්න යන්න විමසුවා.

චලනය වන ඇතැම් දේ ($person_B$) වෙනුවට යොදා ද පහත පරිදි පුකාශ කල හැක.

ex

わたしは いぬに かまれました。

බල්ලෙකු විසින් මාව සපා කෑවා.

36. (n. person_A)は (n. person_B)に (noun)を (verb. passive)

යම් පුද්ගලයෙක් සතුව ඇති දෙයකට තවත් පුද්ගලයෙක් සිදුකරන හෝ සිදුකල කියාවක් සෘජුවම බලපායි නම් හා එසේම කියාව සිදුකරන පුද්ගලයා පිලිබද බාධාකාරී හැඟීමකින් කරන්නාවූ පුකාශයක් දැක්වේ.

ex

おとうとが わたしの パソコンを こわしました。 (active)

මල්ලී මගේ පරිගණකය කැඩුවා.

わたしは おとうとに パソコンを こわされました。 (passive)

මගේ පර්ගණකය මල්ලී විසින් කඩා ඇත.

わたしの パソコンは おとうとに こわされました。 (X)



පෙර වාකෂ රටාවේ පරිදිම මෙහිදිද චලනය වන ඇතැම් දෑ පුකාශ කල හැක.

ex

わたしは いぬに てを かまれました。

බල්ලෙකු විසින් මගේ අත සපා කෑවා.

ඉහත විස්තර කල නිුයාවකම පුතිවිරුද්ධ ආකාරයේ, එනම් කෙනෙකුගෙන් තමන් සතු යම් දෙයක් සම්බන්ධව උදවිවක් හෝ පුිය උපදවන කිුියාවක් සිදු කල විට එය පහත පරිදි පුකාශ කරයි.

ex

わたしは ともだちに じてんしゃを しゅうりして もらいました。 මගේ බයිසිකලය මිතුරා විසින් අලුත්වැඩියා කර දන්නා.

わたしは ともだちに じてんしゃを しゅうりされました。 (X)

37. (noun. thing) が/は (verb. passive)

යම් නිුයාවක් කල හෝ කරන අයෙක් සදහන් කිරීමට අවශූප නොවන විට කර්මකාරක වාකප රටාව භාවිතා කල හැක.

ex

フランスで むかしの にほんの えが はっけんされました。

පැරණි ජපන් පින්තූරයක් පුංශයෙන් සොයාගෙන තිබෙනවා.

にほんの くるまは せかいじゅう ゆしゅつされて います。

ජපන් වාහන් ලොව පුරා බෙදා හරිනවා.

かいぎは こうべで ひらかれました。

රැස්වීම කොබෙවලදී පැවැත්වූවා.



38. (noun₁)は (noun₂)に よって (verb. passive)

යම් නිර්මාණයක් හෝ සොයාගැනීමක් කළවිට ඒ පිළබද පුකාශ කිරීමටද කර්මකාරක වැකි රටාව භාවිතා කරයි. නිර්මාණය සිදුකළ තැනැත්තා හෝ යම් දෙයක් සොයාගත් පුද්ගලයා 🗀 නිපාතය වෙනුවට 🗀 よって මගින් නිරූපනය කරයි.

かきます, はつめいします, はつけんします。 හැදී නියාපද මෙහිදී භාවිත වේ.

ex

[げんじ ものがたり]は むらさきしきぶに よって かかれました。 '෫ ටේල් ඔෆ් ගෙන්ජි' මුරසකි ශිකිබු විසින් රචනා කර ඇත.

でんわは ベルに よって はつめいされました。

දුරකථනය බෙල් විසින් සොයගෙන ඇත.

• (verb D.F.) の

නිුයාපදයක සරල ස්වරූපය සමග Ø නිපාතය යොදා වාක්ෂයට සම්බන්ධ කිරීමේදී එය භාව නිුයාපදයක් (gerund) ලෙස වාක්ෂයේ නිරූපණය කල හැක. එය සැබැවින්න්ම කිුයාපදයක් නොවන අතර නාමපදයක් සේ වාක්ෂයට ඇතුලත් වේ.

39. (verb D.F.)のは (adj.)です

යව් කියාවක් කිරීම මාතෘකා කොටගෙන ඒ පිලිබද අදහසක් දැක්වීම මෙමගින් පුකාශ කල හැක.



ex

テニスは おもしろい です。

テニスを するのは おもしろい です。 60 නිස් නීඩා කිරීම විනෝදයි.

テニスを みるのは おもしろい です。 60 නිස් නැරඹීම විනෝදයි.

ටෙනිස් විනෝදයි.

40. (verb D.F.)のが (adj.)です

සාමානුෂයෙන් කැමැත්ත, අකමැත්ත සහ හැකියාව හෝ දක්ෂතාවය ආදිය පෙර පරිදිම විස්තර කිරීමට භාවිතා කරයි.

ex

わたしは はなが すきです。

මම මල් වලට කැමතියි.

ようきょうの ひとは あるくのが はやいです。

ටෝකියෝ වල මිනිසුන් වේගයෙන් ඇවිදිනවා.

41. (verb D.F.)のを わすれました

කල යුතුව තිබු කියාවක් කිරීමට අමතක වූ බව මෙමගින් පුකාශ කල හැක.

ex

かぎをわすれました。

මට යතුර අමතක වුනා.

ぎゅうにゅう かうのを わすれました。

කිරි මිලදී ගන්නට අමතක වුනා.

くるまの まどを しめるのを わすれました。

වාහනයේ කවුළුව වැසීමට අමතක වුනා.



42. (verb D.F.)のを しつて いますか

ex

すずきさんが らいげつ けっこんするのを しって いますか。 සුසුකි මහතා ලබන මාසයේ විවාහ වන බව දුන්නවාද?

• しりません හා しりませんでした අතර වෙනස

しりません වගින් නොදන්නා බවද වේ වන නෙක් දැන නොසිටි බව しりませんでした වගින්ද සරලව හැඟවේ එසේම しりませんでした පුකාශ කරන විට පුකාශ කරන පුද්ගලයා විවසන පුශ්ණයෙන්ම තොරතුරු ලබා ගන්නා අතර しりません හිදි එලෙස පුකාශ නොවේ.

ex

きむらさんに おかちゃんが うまれたのを しって いますか。 。。。いいえ、しって いませんでした。

කිමුරා මහත්මියට දරුවෙක් ඉන්නවා කියලා දන්නවාද?

...නෑ, මම දැන සිටියෙ නැහැ.

ミラーさんの じゅうしょを しって いますか。

。。。いいえ、しりません。

ම්ලර් මහතාගේ ලිපිනය දන්නවාද?

...නෑ, මම දන්නෙ නැහැ.



පුකාශ කරන්නාට සහසම්බන්ධයක් ඇති දෙයක් පිලිබද මාතෘකාකොට පැවසීමට මෙම වාකප රටාව භාවිත කල හැක. මෙහි යම්කිසි දෙයක්, පුද්ගලයෙක්, ස්ථානයක් ආදිය වෙනුවට සමග (7) වැකි බණ්ඩයක් සම්බන්ධ වේ.

ex

むすめは ほっかいどうの ちいさな まちて うまれました。

මගේ දුව හොකයිදෝහි කුඩා නගරයක ඉපදුනා.

むすめが うまれたのは ほっかいどうの ちいさいな まち です。

මගෙ දුව ඉපදුන තැන හොකයිදෝහි කුඩා නගරයකි.

12 がつは 1 ねんで いちばん いそがしいです。

දෙසැම්බර් මසය වසරේ කාර්යබතුලම මාසයයි.

1ねんで いちばん いそがしのは 12がつです。

වසරේ කාර්යබහුලම මාසය දෙසැම්බර් වේ.



(verb ない) なくて (adj. な) 〜い → 〜くて

(adj.い) 〜な → 〜で

මෙම වාකෘ රටාව මගින් යම්කිසි කියාවක් සිදුවීමට හේතුව වාකෘයේ මුල් කොටසින්ද එහි පුනිඵලය පසු කොටසින්ද පුකාශ වේ. $\backsim t$ ා වලට වඩා මෙහි භාවිතයේ විවිධත්වයක් පවති.

• කියා හා විශේෂණ පද මගින් හැඟීම් පුකාශ කිරීමේදී , අනිවාර්යෙන් කරන්නාවූ කියා සහ තත්ත්වයක් පැවසීමට හෝ අතිතයේ අවස්ථා පුකාශ කිරීමේදී භාවිතා වේ. මෙහිදී වාක් අවසන් කොටසෙහි සියලු කියාපද අවේතනික ස්වරූපයෙන් පවතී.

ex

ニュースをきいて、びっくりしました。

පුවත් ඇසීමෙන් පුදුමයට පත්වුනා.

かそくにおえなくて、さびしいです。

පවුල මුණ නොගැසීමෙන් පාලුයි.

どようびは つごうが わるくて いけません。

සෙනසුරාදා අපහසු නිසා පැමිණීමට නොහැකියි.

はなしが ふくざつで、よく わかりませんでした。

කථාව සංකිර්ණ බැවින් තේරුම් ගැනීමට අපහසුයි.

じこが あって、バスが おくれて しまいました。

අනතුරක් හේතුවෙන් බසය පුමාද වුනා.

じゅぎょうに おくれて、せんせいに しかられました。

පාඩමට පුමාද වූ නිසා ගුරුවරයා බැණවැදුනා.



• සචේතනික පුකාශ කිරීම් වාකපයේ අවසන් කොටසෙහි භාවිතා නොවේ. එසේ පුකාශ කරනා විට ඁ(නිපාතය සහිත වැකි බණ්ඩයක් වෙනුවට かාර් සහිත වාකප බණ්ඩයක් යොදයි.

ex

あぶないですから、きかいに さわらないで ください。

අනතුරුසහගත බැවින් කරුණාකර යන්තුය ඇල්ලීමෙන් වලකින්න.

あぶなくて、 きがいに さわらないで ください。 (X)

• මෙම වාක්ෂ රටාවෙහි, වාක්ෂයේ මුල් කොටස හා පසු කොටස එකිනෙක හා සම්බන්ධ අවස්ථා වේ එනම් මුල් කොටසෙහි දෙවන පියවර පසු කොටසින් විස්තර ක්රයි.

ex

あした かいぎが ありますから、きょう じゅんびしなければ なりません。 හෙට රැස්වීම පැවැත්වෙන බැවින් එයට අද සූදානම් විය යුතුයි.

あした かいぎが あって、きょう じゅんびしなければ なりません。(X)

45. (noun) で

මෙම වාක්ෂ රටාවෙහි ී මගින් හේතුවක් නිරූපණය කරයි. ස්වභාවික සංසිද්ධියක්, සිදුවීමක් හෝ අවස්ථාවක් ආදිය වේ. එනිසා ඇතිවූ පුතිඵලයක් හෝ සිදුකල කිුයාවක් පසු කොටසින් විස්තර වේ.



ex

じしんで ビルが たおれました。

භූමිකම්පාව නිසා ගොඩනැගිල්ල කඩාවැටුනා.

びょうきで かいしゃを やすみました。

අසනීප නිසා නිවාඩු ගත්තා.

මෙහිදිද හේතුවක් හා එහි ඵලයක් විස්තර කරනු ලබයි. $\sim t)$ ව මගින් යම්කිසි ඵලයක් හෝ හේතුවක් විශේෂකර දක්වනමුත් මෙහිදි හේතුව හා ඵලය ඇතර ඇති සහසම්බන්ධය විශේෂ කර දක්වයි.

ග්රුවක් වෘදුව පුකාශ කිරීමට මෙන්ම අවසර ඉල්ලීමකදීද භාවිත කළ හැක.

ex

はなしていただけませんか。

ජපන් භාෂාව නොතේරෙන නිසා ඉංගී්සියෙන් කතා කලාට කමක් නැතිද?

ようじが あるので、おさきに しつれいします。

යොදාගත් වැඩක් ඇති නිසා මට පිටවෙන්න පුලුවන්ද?



• ලිහිල්ව කරන්නාවු පුකාශනයක් බැවින් *තහනම් , නොකරනු* වැනි පුකාශ කල නොහැක.

ex

අනතුරුදායක බැවින් යන්තුය අල්ලන්න එපා.

• නවදුරටත් ආචාරශිලි ලෙස පහන පරිදිද පුකාශ කලහැක.

ex

ようじが あるので、おさきに しつれいします。

ようじが ありますので、おさきに しつれいします。

යොදාගත් වැඩක් ඇති නිසා මට පිටවෙන්න පුලුවන්ද?

47.
$$(interrogative)$$
 $(adj. t)$ $(plain form)$ $t)$ \sim $(adj. t)$ $(noun)$ $condended representation (noun)$

පුශ්නවාචකයක් සමග අසන පුශ්නය වාකපයේ කොටසක් ලෙස මෙම වාකප රටාවෙහි භාවිත වේ.



ex

JL107 びんは なんじに とうちゃくするか、しらべて ください。 ගුවන් යානයේ පැමිණීම කීයටද කියා කරුණාකර පරීක්ෂා කර බලන්න.

けっこんの おいわいは なにが いいか、はなして います。

විවාහ තතාගයට මොනවාද දෙන්නේ කියා සාකච්ජා කරමින් ඉන්නවා.

わたしたちが はじめて あったのは いつか、おぼえて いますか。 අපි කවදාද පුථමයෙන් හමුවුනේ කියා මතකද?

පුශ්නවාචක වලින් නොරව ඉහත ආකාරයේම පුකාශයන් කිරීමට භාවිත කෙරේ. මෙහිදී යමක හරි-වැරදි, අඩු-වැඩි, ඇති-නැති බව ආදිය පැහැදිලිවම පුකාශ කිරීමට නොහැකි විට ඒ බව පුකාශ කිරීමට හා එය තහවුරු කර ගැනීමට භාවිතා කරයි.

ex

ぼうねんかいに しゅっせきするか どうか、 はつかまでに へんじを ください。

වසර අවසාන සාදයට සහභාගීවනවාද කියා කරුණාකර 20වෙනිදාට පෙර දැනුම් දෙන්න.

その はなしは ほんとうか どうか、わかりません。

එ කතාව ඇත්තද කියා දන්නේ නැහැ.

まちがいが ないか どうか、しらべて ください。

අත්වැරදි නැතිද කියා කරුණාකර පරීක්ෂා කර බලන්න.



49. (verb て) みます

මෙම වාකෘ රටාව යම් කිුිිියාවක් කර බැලීමට අවශා බව පුකාශ කිරීමට යෙදේ. ex

もう いちどう かんがえて みます。

තව වතාවක් හිතලා බලනවා.

うちゅうから ちきゅうを みて みたいです。

මට අභපාවකාශයේ සිට පෘථිවිය දකින්න ඕනෑ.

この ズボンを はいて みても いいですか。

මේ කලිසම ඇඳලා බැලවට කමක් නැතිද?

50. (noun_A)に (noun_B)を やります

පුකාශ කරන්නාට වඩා තත්ත්වයෙන් පහත් පුද්ගලයෙකුට හෝ සත්වයෙක්ට, ශාකයකට දෙන දෙයක් මෙමගින් පුකාශ කල හැක කෙසේවුවද මෙහි ලබන්නා පුද්ගලයෙකු වන අවස්ථාවන්හිදී බොහෝවිට 🌣 り 🕏 † වෙනුවට あいま 🕏 වර්ථමානයේ භාවිතා කරයි.

ex

わたしは むすこに おがしを やりました (あげました)。

මම මගෙ පුතාට රසකැව්ලි ලබා දුන්නා.

わたしは いぬに えさを やりました。

මම බල්ලාට ආහාර ලබා දුන්න.



51. (noun_A)に (noun_B)を いただきます

ex

わたしは ぶちょうに おみやげを いただきました。

මට කළමණාකරතුමාගෙන් සිහිවටනයක් ලැබුනා.

52. [わたしに] (noun)をくださいいます

පුකාශ කරන්නාට තමන්ට වඩා තත්ත්වයෙන් උසස් පුද්ගලයෙකු යමක් දුන් බව පුකාශ කිරීමට මෙමගින් හැකි වේ. මෙහිදී 〈れます වෙනුවට 〈たさいます යොදයි.

ex

ぶちょうが わたしに おみやげを くださいました。 කළමණාකාරතුමා මට සිහිවටනයක් දන්නා.

පුකාශ කරන්නාගේ පවුලේ අයෙකුට වුවද භාවිතා කල හැක.

ex

ぶちょうが むすめに おみやげを くださいました。 **කළ®ණාකාරතුමා මගේ දුවට සිහිවටනයක් දුන්නා**.

යා දෙයක් වෙන්ව කියාවක් හා සව්බන්ධවද එります、いただきます、 < ද ださいます භාවිතා කළ හැකි වේ.



(verb て) やります

ex

わたしは むすこに かみひこうきを つくって やりました [あげました]。

මම පුතාට කඩදාසි ගුවන්යානයක් හැදුවා.

わたしは いぬを さんぽに つれて いって やりました。

මම බල්ලාව ඇවිදින්න එක්කන් ගියා.

• (verb て) いただきます

ex

わたしは かちょうに てがみの まちがえを なおして いただきました。

කළමණාකාරතුමා මගේ ලියුම නිවැරදිකර දුන්නා.

(verb て) くださいます

ex

ぶちょうの おくさんは [わたしに] おちゃを おしえてくださいました。

කළමණාකාරතුමාගේ බිරිද මට තේ කලාව ඉගැන්වූවා.



53. (verb て) くださいませんか

∽ て いたけけませんか නරවිව ආචාරශිලි නොවුවද යව් ඉල්ලිවක් ආචාරශිලිව කිරීමට පුකාශ කිරීමට භාවිත කරයි.

ex

コピーきの つかいかたを おしえて くださいませんか。 කරුණාකර ෆොටෝකොපි යන්තුය භාවිතාකරන හැටි කියාදෙන්න පුලුවන්ද?

54. (noun) **(**□ (verb)

යව් දෙයක් කිසියව් සංකේතයක් ලෙස හෝ සිහිවටනයක් ලෙස වෙම වාකෂයන් ගේ (නිපාතයට පෙර යොදනු ලබයි.

ex

たなかさんが けっこんの おいわいに この おさらを くださいました。 තනකා මහතා විවාහ තනාගයක් ලෙස මේ පීරිසි දුන්නා.

わたしは ほっかいどうりょこうの おみやげに にんぎょうを かいました。 හොකයිදෝ සංචාරයේ මතකසටහනක් ලෙස බෝනික්කෙක් මිලදී ගත්තා.



ex

じぶんの みせを もつ ために、ちょきんして います。

මගේම වෙලදසැලක් සදහා මුදල් ඉතුරු කරනවා.

ひっこしの ために、くるまを かります。

නිවාස මාරුකරන්න වාහනයක් කුලියට ගන්නවා.

かぞくのために、うちをたてます。

මගේ පවල වෙනුවෙන් නිවසක් හදනවා.

(verb D.F.) සමග Ø භාවිතා කර කිුයාපදයක් සහිත වාක් බණ්ඩයක් නාමපදයක ස්වරූපයෙන් තැබිය හැක. මෙහිදී (නිපාතයට පෙර එම වාක්ෂ බණ්ඩය යෙදීමෙන් යම් අරමුණක් පුකාශ කිරීමට භාවිතා කරයි.

ex

この はさみは はなを きるのに つかいます。

මේ කතුර මල් කපන්න භවිතා කරනවා.

この かばんは おおきくて、りょこうに べんりです。

මේ බෑගය ලොකුයි වගේම සංචාරයට පහසුයි.

でんわばんごうを しらべるのに じかんが かかりました。

දුරකථන අංකය සොයාගැනීමට ගොඩක් වෙලා ගියා.

57. (quantifier)は

යම්කිසි ගණනක්. පුමාණයක් සමග は නිපාතය යෙදීමෙන් යම් දෙයකට අවශූෂ හෝ අවශූෂයැයි සිතන අවම පුමාණය හෝ ගණන පුකාශ කළ හැක.



ex

にほんでは けっこんしきを するのに 200 まんえんは いります。 ජපානයේ මංගල උත්සවයක් පැවැත්වීමට මිලියන දෙකක්වත් අවශා වෙනවා.

58. (quantifier) &

ලපර සදහන් කරන ලද පුමාණයක් හා සමානව අවශා බව පැවසීමට භාවිතා කරයි. ex

えきまで いくのに 2じかんも かかります。

දුම්රියපලට යාමටත් පැය දෙකක් පමණ ගත වෙනවා.

うちを たてるのに 300 まんえんも ひつようなん ですか。

නිවසක් සෑදීමටත් යෙන් මිලියන 3ක් පමණ වැය වෙනවා.

යම් දෙයක් පිළිබද පුකාශකයාගේ අදහස හෝ සිතන ආකාරය පිළිබද පුකාශ කිරීමට භාවිතා කරයි. බොහෝවිට දෙයක් පෙනෙන ආකාරය, පුද්ගලයෙක් හෝ සිදුවීමක් සම්බන්ධව පුකාශ කළ හැක.

• (verb)ます

වර්ථවානයේව වුවද සිදුවේ යැයි හැගෙන යවක් පුකාශ කිරීවට භාවිතා කරයි. යව් සිදුවීමක සිදුවීමේ සම්භාවිතාවය හෝ වියහැකියාව පෙන්නුව් කිරීමට いまにも、もうすぐ、これから... ආදී වචන භාවිතා වේ.



ex

いまにも あめが ふりそうです。

ඕනෙම වෙලාවක වහින්න පලුවන් වගේ.

もうすぐ さくらが さきそうです。

ඉතා ඉක්මනින් සකුරා මල් පිපෙයි වගේ.

යම් දෙයක් හෝ පුද්ගලයෙක් පිලිබදව නිවැරදිවම සාධක නොදන්නාමුත් පෙනෙන ආකාරයට ඒ පිලිබද පුකාශ කිරීමට යොදා ගත හැක.

පුද්ගලයෙක් සම්බන්ධව පුකාශ කිරීමේදි, කෙනෙකුගේ හැගීම්, දැනීම් ආදිය තමන්ට අනුමාන කිරීම පමණක් කල හැකි බැවින් うれしい、かなしい、ざびしい ආදි විශේෂණ පද සමග そうです භාවිතා කළ හැක.

ex

この りょうりは からそうです。

මේ කෑම සැරයි වගේ.

この つくえは じょうぶそうです。

මේ මේසය ශක්තිමත් වගේ.

ミラーさんは うれしそうです。

ම්ලර් මහතා සතුට්න් වගේ.



60. (verb て) きます

නැවතත් පැමිණෙන අදහසින් යම් කියාවක් කිරීමට යන බව පුකාශ කල හැක.

ex

スーパーで ぎゅうにゅうを かって きます。

කිරි මිලදීගන්න සුපිරි වෙළදසැලට (ගිහින් එන්න) යනවා.

だいところから コップを とって きます。

වීදරුවක් ගෙන එන්න කුස්සියට යනවා.

• (noun.place)へ いつて きます

නැවත පැමිණෙන අදහසින් යම් ස්ථානයකට යන බව පුකාශ කිරීමට පෙර පරිදිම භාවිතා වේ.

ex

ゆうびんきょくへ いって きます。

තැපැල් කන්තෝරුවට (ගිහින් එන්න) යනවා.

• でかけてきます

නැවතත් පැමිනීමේ අදහසින් සුලු වෙළාවකට පිටව යන බව පුකාශ වේ.

ex

ちょっと でかけて きます。

ටිකකට එලියට (ගිහින් එන්න) යනවා.





යම් නිුයාවක හෝ නත්ත්වයක පමණට වැඩි බව දැක්වීමට \sim $f \not \equiv \sharp f$ භාවිතා කරයි. බොහෝ විට නොගැලපෙන, නුසුදුසු දෑ විස්තර කිරීමට භාවිතා වේ.

ex

ゆうべ おさけを のみすぎました。

ඊයේ රෑ ගොඩක් මත්පැන් පානය කලා.

この セーターは おおきすぎます。

මේ ස්වේටර් එක ලොකු වැඩියි.

• යම් කුියාවක් කිරීමට ඇති පහසුව හෝ අපහසුව විස්තර කිරීමට

ex

この パソコンは つかいやすいです。

මේ පරිගණකය භාවිතා කිරීම පහසුයි.

とうきょうは すみにくいです。

ටෝකියෝහි ජීවත්වෙන එක අපහසුයි.



• යව් පුද්ගලයෙකුගේ හෝ දෙයක් ස්වභාවය හෝ ගතිගුණ වෙනස් වීමේ පහසු අපහසු බව පුකාශ කිරීමට

ex

しろい シャツは よごれやすいです。

සුදු කම්සය පහසුවෙන් අපවිතු වෙනවා.

あめの ひは せなたくものが かわきにくいです。

වැසි දිනවල ඇදුම් වියලන්න අපහසුයි.

63. (
$$\mathbf{v}$$
 adj.) $\mathbf{v}^{\times} \rightarrow \mathbf{c}$ (\mathbf{v} adj.) $\mathbf{v}^{\times} \rightarrow \mathbf{c}$ Lst (noun) \mathbf{c}

 \sim \langle /\sim \sqsubset t t t t වගින් යව් දෙයක හෝ නත්ත්වයක ඇතිවන වෙනස්කමක් විස්තර කල පරිදිම මෙහිදී \sim \langle /\sim \sqsubset t t t වගින් එසේ සිදු කරනු ලබන වෙනස් කිරීමක් පුකාශ වේ.

ex

おとを おおきく します。

ශබ්දය වැඩි කරනවා.

しおの りょうを はんぶんに しました。

ලුණු පුමාණය අඩක් අඩුකලා.



64. (noun)にします

(noun) にします මහින් නෝරා ගැනීමක් හෝ තීරණයක් පුකාශ වේ.

ex

へやは シングルに しますか、ツイに しますか。

කාමරය තනි එකක්ද? ද්විත්ව එකක්ද?

かいぎは あしたに します。

රැස්වීම හෙට පවත්වනවා.

65. (
$$\mathbf{v}$$
 adj.) $\mathbf{v}^{\times} \rightarrow \mathbf{c}$ (verb) (\mathbf{v} adj.) $\mathbf{v}^{\times} \rightarrow \mathbf{c}$

ඉහත පරිදි විශේෂණ පද වෙනස් කල් විට ඒවා නිුයා විශේෂණ පද ලෙස නිුයාපද සමග යෙදිය හැක.

ex

やさいを こまかく きって ください。

එළවළු පොඩිවට කපන්න.

でんきや みずは たいせつに つかいましょう。

ජලය සහ ව්දුලිය පරිස්සමින් භාවිතා කරන්න.



66. (verb D.F.)

(verb) た

(verb) ない

(**\(\cup \)** adj.) ∽**\(\cup \)**

ばあいは、〜

(な adj.) な

(noun) の

සිදු නොවු මනඃකල්පිත සිදුවීමක් සම්බන්ධව පුකාශ කිරීමට භාවිතා කරයි. වාකපයේ පසු කොටසින් එම සිදුවීම සම්බන්ධව කරන කිුිිියාව දැක්වේ. ばあい නාමපදයක් බැවින් ばあいは කුිිිියාපද, විශේෂණ පද හා නාමපද සමග යෙදිය හැක. සරලව වුවහොත් යන අර්ථය දෙයි.

ex

かいぎに まに あわない ばあいは、れんらくして ください。 වෙලාවට රැස්වීමට ඉන්න බැරිවෙනවා නම්, අපව දැනුවත් කරන්න.

じかんに おくれた ばあいは、かいじょうに はいれません。 පුමාද වුවහොත්, ශාලාවට ඇතුල්වෙන්න බැරිවෙයි.

りょうしゅうしょが ひつような ばあいは、 かかりに いって ください。 ඊසිට්පතක් අවශා වුණු විටෙක, පුඛානියාට දැනුම් දෙන්න.



වාකපයේ වුල් කොටසින් පුකාශ වන යව් අපේක්ෂාසහගත පුකාශයකට පටහැනිව සිදුවූ යවක් ගැට යොදා පසු කොටසින් පුකාශ කල හැක.

 \sim \hbar ්/ \sim 7 + වගින්ද වීට සවාන අර්ථයක් ලබා දුන්නද \sim \mathcal{O} \subset යොදා සත ω ලෙසව සිදුවූ කියාවන් පමණක් පුකාශ කරයි.

ex

やくそくを したのに、かのじょは きませんでした。

පොරොන්දුවී තිබුනත්, ඇය පැමිණියේ නෑ.

きょうは にちょうびなのに、はたらかなければ なりません。 අද ඉරිදා වුවත් වැඩ කල යුතුයි.

ところ යනු ස්ථානය යන අර්ථයයි නමුන් මෙහි යම් නාවකාලික තත්ත්වයක් නිරූපනය වේ. එනම් කිුියාව සිදුකරන අවධිය ところ මගින් දැක්විය හැක.



• (verb D.F.) ところです

මෙමගින් යම් පුද්ගලයෙක් යම් කියාවක් කිරීමට එලබෙන බව දක්වයි. එම අදහස තවත් පැහැදිලිව පුකාශ කිරීමට これから、 [ちょうど] いまから ආදිය භාවිත කරයි.

ex

ひるごはんは もう たべましたか。

。。。いいえ、これから たべる ところです。

තවම දවල් ආහාරය ගත්තාද?

.... නැහැ, දැන් කන්න යන්නේ.

かいぎはもうはじまりましたか。

。。。いいえ、いまから はじまる ところです。

තවම රැස්වීම ආරම්භ කරලාද?

.... නැහැ, දැන් ආරම්භ කරනවා.

• (verb て) いる ところです

දැනටමත් කරමින් පවතින හෝ දැනටමත් කර අවසන් කිුයාවක් පුකාශ කිරීමට භාවිතා කරයි. බොහෝවිට いま වැකියට පෙර යොදයි.

ex

こしょうの けにんが わかりましたか。

。。。いいえ、いま しらべて いる ところです。

බිදවැටීමට හේතුව දන්නවාද?

... නැහැ, තවම සොයමින් සිටිනවා.



(verb た) ところです

යම්කිසි කිුයාවක් මේ දැන් අවසන් කර ඇති බව පුකාශ කිරීමට භාවිත වේ. † ා ් පැවැ සු සුමග යෙදේ.

ex

わたなべさんは いますか。

。。。あ、たったいま かえった ところです。

වතන0ෙ මහත්මිය ඉන්නවාද?

... අත්, ඇය මේ දැන් පිටවුනා.

たったいま バスが でた ところです。

බස් රථය මේ දැන් පිටත්වුනා.

68. (verb た) ばかりです

යම් කිුයාවක් කර වැඩි කාලයක් ගත වී නැතිබව මෙම වාකෘ රටාවෙන් අරුත් ගන්වයි. සතෘ වශයෙන්ම යම් කාලයක් ගතවී ඇතිමුත් පුකාශ කරන්නා හට එය එතරම් කාලයක් නොවන බව හැගවේ.

නියවිත නිුයාවක් කර අවසන් වූ විට පමණක් එහි කාලය සදහන් කල හැකි බැවින් $(\text{verb } t_{-})$ $\mathcal{E} \subset \mathcal{F}$ \mathcal{E} සමග මෙම වාක්ෂ රටාව වෙනස් වේ.

ex

さっき ひるごはんを たべた ばかりです。

මම මොහොතකට කලින් දිවා ආහාරය ගත්තා.

きむらさんは せんげつ この かいしゃに はいった ばかりです。

කිමුරා මහතා මසකටත් කලින් ආයතනයට එකතුවුනා.



(verb t.) ばかりです වාකපයක වෙනස් තැන්හි ද යෙදිය හැක.

ex

この ビヂオは せんしゅう かった ばかりなのに、ちょうしが おかしいです。 මේ වීඩියෝපටය සතියකට කලින් මිලදී ගත්තත්, හොදට වැඩ කරන්නෙ නෑ.

පුකාශ කරන්නාට වැඩි විශ්වාසයක් ඇති දෙයක් හෝ තත්ත්වයක් පිලබද පුකාශ කිරීමට ~\# f (f භාවිතා කරයි. පුකාශකයාගේ ඒ පිලබද ඇති නිගමනය හා දැඩි විශ්වාසය මෙමගින් නිරූපනය වේ.

ex

ミラーさんは きょう くるでしょうか。

。。。くる はずですよ。きょう でんわが ありましたから。

ම්ලර් මහතා අද එයි කියලා හිතනවාද?

... එන එක ව්ශ්වාසයි. ඊයේ දුරකථන ඇමතුමක් ලබාදුන්නා.

70. (plain form) そうです

අයෙක් පුකාශ කල දෙයක් හෝ වෙනත් මාධපයකින් දැනගැනීමට ලැබුනු තොරතුරක් එලෙසම තම අදහස් එකතු කිරීමකින් තොරව පුකාශ කිරීමට භාවිතා කරයි.

නොරතුරු @වගත් මාධපය \sim \mathbb{C} යි \mathbb{Z} වගින් වාකපයේ ආරම්භයේ පුකාශ කල හැක.



ex

てんきょほうに よると、あした さむく なるそうです。

කාලගුණ වාර්ථාවට අනුව, හෙට සෞම් කාලගුණයක් පවතී.

クララさんは こどもの とき、フランスに すんで いたそうです。

ක්ලාරා මහත්මිය කුඩා කාලයේ, පුංශයේ සිට් බව අහන්න ලැබුනා.

バリとうは とても きれいだそうです。

බාලි දූපත ඉතාම ලස්සන බව අභන්න ලැබුනා.

~そうです මගින් දෙයක් පිළිබද තමන් හට පෙනෙන ආකාරයට අදහසත්. ~ と いつて いました මගින් තවත් අයෙක් පැවසු දෙයක් වාර්තාමය ස්වරූපයෙන් පුකාශ කිරීමත් සිදු වේ. නමුත් මෙමගින් තමන්ට ඇසීමට හෝ දැන ගැනීමට ලබුනු දෙයක් පුකාශ වේ.

ようです මහින් පෙනෙන විදියට යන ඇර්ථය ලබා දේ. පුකාශ කරන්නා ලද නොරතුරු හෝ දැනීම් ඇසුරෙන් යම් දෙයක් පිලිබද අඩමාන අදහසක් පුකාශ කිරීම මෙමහින් සිදු කරයි.

පුකාශ කරන්නා හට යම් දෙයක් පිලිබද නිවැරදිවම සාධක නොමැති ඇතැම් අවස්ථාවන්හි ようです සමග どうも භාවිතා කරයි.



ex

ひとが おおぜい あつまって いますね。

。。じこのようですね。パトカーと きゅうきゅうしゃが きて いますよ。 動物質対 cのの記念 එකතුවෙල).

... පේන විදියට අනතුරක් වගේ. පොලිස් රථයක් හා ගිලන් රථයක් තියෙනවා.

せきも でるし、あたまも いたい。どうも かせを ひいたようだ。

මට කැස්ස සහ නිසරදය තියෙනවා. පෙනෙන විදියට සෙම්පුතිශූනව වගේ.

そうです මගින් දුටු දෙයක් පිලිබද අඩමාන අදහසක් පුකාශ වන අතර බොහෝවිට ようです මගින් අසන්නට හෝ දැනගැනීමට ලැබුනු දෙයක් පිලිබද අඩමාන අදහසක් පුකාශ කරයි.

72. පුයෝජන කුියාවන් සහිත වාකන

මෙම වාක්ෂයන් පුධාන කොටස් දෙකකි කිුයාවට අදාල කතෘ ඈ නිපානයෙන් නිරූපනය වන හා (ට නිපනයෙන් නිරූපනය වන වාක්ෂයන් වේ.

නියාපදය අකර්මක ස්වරූපයෙන් පවතින විට 🏞 නිපනය භාවිත වේ. සකර්මක ස්වරූපයෙන් ඇතිවිට නියාවට යටත්වන නාමපදය සදහන් වීම හෝ නොවීම නොසලකා (こ නිපාතය යොදයි.

(noun.person) を (verb)causative (intransitive)

ex

ぶちょうは かとうさんを おおさかへ しゅっちょうさせます。

අංශ කලමණාකාරතුමා කතෝ මහතාව වනපාරික ගමනක යෙදෙව්වා.

わたしは むすめを じゅうに あそばせました。

මම දවට නිදහසේ සෙල්ලම් කිරීමට ඉඩ දන්නා.



• (noun.person) に (noun) を (verb)causative (transitive)

ex

あさは いそがしいですから、むすめに あさごはんの じゅんびを てつだわせます。

මම උදෑසන කාරයබහුලයි, එමනිසා දවට උදේ කෑම හදන්න උදව් කරන්න.

せんせいは せいとに じゆうに いけんを いわせました。

ගුරුවරිය සිසුන්හට ඉදහසේ අදහස් පුකාශ කිරීමට අවස්ථාව ලබා දුන්නා.

73. causative(verb て) いただけませんか

(verb て) いたたけませんか මහින් කෙනෙක් හට යම් කියාවක් කර දෙන ලෙස ඉල්ලීමක කල හැක. මෙහිදි causative(verb て) いただけませんか මහින් බොහෝවිට යම් අවසර ඉල්ලීමක් කල හැක.

එසේව එවගින් පුකාශවන කිුයාව සවන්දෙන්නා හෝ පුකාශ කරන්නා යන දෙදෙනාගෙන් ඕනෑව අයෙක් සිදු කල හැක.

ex

コピーきの つかいかたを おしえて いただけませんか。

කරුණාකර ෆොටොකොපි යන්තුය භාවිතා කරන හැටි කියා දෙන්න පුලුවන්ද?

ともだちの けっこんしきが あるので、そうだいさせて いただけませんか。

මගේ මිතුරෙකුගේ විවාහ උත්සවයකට යනවා, කරුණාකර මට කලින් යන්න දෙනවාද?

මෙහි おしえる සවන්දෙන්නා විසිනුන් そうたいする පුකාශ කරන්නා විසිනුන් සිදුකරනු ලබයි.



74. お(verb ます) に なります

මෙම වාක්ෂ රටාව දිරැප්පාට වලට වඩා ආචාරශිලි වේ. ます ස්වරූපයේ කියාපදවල මානුය එකක් වන කියාපද (みます、ねます。。ආදිය) හා තෙවන කාණ්ඩයේ කියාපද මෙහිදී භාවිතා කල නොහැක. එසේම වෙනත් වාක්ෂ රටාවන්ගේ නොයෙදෙන ආකරයේ විශේෂ කියාපද ද මෙහි භාවිත වේ.

ex

しゅちょうは もう おかえりに なりました。

ජනාධිපතිතුමා දැනටමත නිවසට ගිහින.

75. お(verbます) ください

ගෞරවාන්විතව යම් පුද්ගලයෙක් හට යම් උපදෙසක් දීමට හෝ යමක් කිරීමට යෝජනා කිරීමට භාවිතා කල හැක.

そんけいご මෙහි භාවිත කල නොහැක. めしあがります 、 おめしあがり ください ලෙසත් ごらんに なります、 ごらん ください ලෙසත් වෙනස් වී මෙම වාකෘප රටාවට එකතු වේ.

ex

あちらから おはいり ください。

කරුණාකර එතැනින් ඇතුලුවන්න.



76. お / ご 〜 します

• お(verb ます)group 1,2 します

තමන් හෝ යම් පුද්ගලයෙක් කරන කිුයාවක් නිහතමානි ස්වරුපයෙන් පුකාශ කිරීමට භාවිතා වේ.

ex

おもそうですね。おもちしましょうか。

බරයි වගේ. මම රැගෙන යන්නද?

わたくしが しゃちょうに スケジュールを おしらせませします。

මම ජනපතිතුමාට වැඩසටහන පවසනවා.

あにが くるまで おおくりします。

අයියා ඔබව රැගෙන යයි.

• \mathbf{J} (verb)_{group 3}

නෙවන කාණ්ඩයේ නිුයාපද සදහා පෙර පරිදිම පුකාශ කිරීමට මෙම වාකෂ රටාව භාවිත වේ.

සවන්දෙන්නා සමග යම් ඇසුරක් හඟවන あんないします、せつめいします、しょうかいします、しょうたいします、そうだんします、れんらくします ආදි කියාපද මෙහි භාවිතා කළ හැක.

でんわします හා やくそくします හි こ වෙනුවට お යොදා භාවිත වේ.

ex

えどとうきょう ほくぶつかんへ ごあんないします。

එදෝ-ටෝකියෝ කෞතුකාගාරයට රැගෙන යන්නම්.

きょうの よていを ごせつめいします。

අද වැඩසටහන විස්තර කරන්නම්.